

La Fiesta de Sucot, la Sucá y las Cuatro Especies

De todas las épocas del año y de todas las celebraciones, Sucot es la más alegre. Hay dos shiurim de Morashá relativos a Sucot y a Sheminí Atzeret. Este primer shiur se refiere a la historia, a las costumbres y a los temas principales de la festividad incluyendo la Suca y las cuatro especies. La segunda clase trata sobre la simjá, Hoshaná Rabá, Sheminí Atzeret y Simjat Torá.

Esta clase trata los siguientes temas:

- ~ ¿Qué conmemora la fiesta de Sucot?
- ~ ¿Cuál es la relación entre Sucot y las Nubes de Gloria?
- ~ ¿Por qué Sucot se celebra en Tishrei?
- ~ ¿Cuáles son las profundas lecciones que aprendemos de Sucot?
- ~ ¿Cómo se construye una sucá?
- ~ ¿Cuál es el significado de las cuatro especies?
- ~ ¿Quiénes son los Ushpizin y por qué nos visitan en la Sucá?

Esquema de la Clase:

- Sección I. Una Perspectiva General Sobre la Festividad de Sucot
- Sección II. ¿Qué conmemora la Festividad de Sucot?
- Sección III. La Fiesta de las Cosechas
- Sección IV. ¿Por qué Sucot se celebra en el Mes de Tishrei?
- Sección V. Las Lecciones que se Aprenden de la Festividad de Sucot
 - Parte A. Construir Sobre la Base de Los Yamim Noraim
 - Parte B. La Fundamental Importancia de Nuestra Existencia Espiritual
 - Parte C. D'os nos Sustenta, Nos Protege y Nos Guía
 - Parte D. Este Mundo es Un Corredor Hacia el Mundo Por Venir
 - Parte E. Colocar Nuestra Riqueza en Perspectiva
 - Parte F. Recordar los Milagros nos Inspira para ser más Cuidadosos Respecto a las Mitzvot
 - Parte G. Mejorar Nuestra Personalidad
 - Parte H. Sucá de Paz
- Sección VI. ¿Cómo se Construye una Sucá?
- Sección VII. Las Cuatro Especies
 - Parte A. Una Perspectiva General
 - Parte B. El Simbolismo de las Cuatro Especies
- Sección VIII. Los Ushpizin

SECCIÓN I. UNA PERSPECTIVA GENERAL SOBRE LA FESTIVIDAD DE SUCOT

La festividad de Sucot cuenta con dos mitzvot principales: habitar en la Sucá (una construcción cuyo techo no es fijo, hecho de ramas) y tomar las Cuatro Especies. De manera singular, esta festividad no sólo define lo que debemos hacer (tomar las Cuatro Especies) sino también dónde debemos vivir (en las Sucot). Como veremos a continuación en la Sección V., esta fiesta nos enseña muchas ideas profundas respecto al propósito de la vida.

1. Vaikrá (Levítico) 23:39 y 42-43 – Vivir en cabañas.

El día quince del séptimo mes, al término de la cosecha, celebrarán festividad al Eterno durante siete días; el primer día será un día de descanso y el octavo día será un día de descanso... Vivirán en cabañas esos siete días para que las futuras generaciones sepan que Yo hice habitar a los hijos de Israel en cabañas cuando los saqué de la tierra de Egipto, Yo, el Eterno, vuestro D'os.

אֲנִי בְחַמְשָׁה עָשׂוֹר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאַסְפְּכֶם אֶת תְּבוּאֹת הָאָרֶץ תַּחֲנוּגוּ אֶת חֹג יְהוָה שִׁבְעַת יָמִים בְּיוֹם הָרִאשׁוֹן שִׁבְתוֹן וּבְיוֹם הַשְּׁמִינִי שִׁבְתוֹן:
בַּסֵּמֶת תֵּשְׁבוּ שִׁבְעַת יָמִים כָּל הָאֲזָרָח בְּיִשְׂרָאֵל יֵשְׁבוּ בַּסֵּמֶת:
לְמַעַן יָדְעוּ דַרְתֵּיכֶם כִּי בַּסֵּמֶת הוֹשַׁבְתִּי אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּהוֹצִיאִי אוֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם אֲנִי ה' אֱלֹהֵיכֶם:

2. Shemot (Éxodo) 23:16 – La fiesta de las cosechas.

Celebrarás la fiesta de las cosechas al finalizar el año, al acabar de recoger tu trabajo en el campo.

וְחֹג הַקָּצִיר בְּכוֹרֵי מַעֲשֵׂיךָ אֲשֶׁר תִּזְרַע בַּשָּׂדֶה וְחֹג הָאֶסֶף בְּצֵאת הַשָּׁנָה בְּאַסְפְּךָ אֶת מַעֲשֵׂיךָ מִן הַשָּׂדֶה:

3. Vaikrá (Levítico) 23:40 – Las cuatro especies.

Y tomarán el primer día fruto del árbol cítrico (etrog), hojas de palmera (lulav), ramas de mirto y de sauce del arroyo... Y se regocijarán delante del Eterno, tu D'os durante siete días.

וְלָקַחְתֶּם לָכֶם בְּיוֹם הָרִאשׁוֹן פְּרֵי עֵץ הָדָר פֶּתַת תְּמָרִים וְעֵנַף עֵץ עֵבֶת וְעֵרְבֵי גַחַל וְשִׂמְחֶתֶם לִפְנֵי ה' אֱלֹהֵיכֶם שִׁבְעַת יָמִים:

4. Shulján Aruj (Código de Ley Judía) 639 – La Sucá se convierte en nuestro hogar.

El cumplimiento correcto del mandamiento de la Sucá es comer y beber, dormir y descansar, y vivir en ella durante siete días, tanto de día como de noche tal como se vive en el hogar durante el resto del año. Durante estos siete días la persona convierte a su hogar en una morada temporaria y a la sucá en su residencia principal.

כִּיצַד מִצְוֹת יְשִׁיבָה בְּסוּכָה שִׁיחִיהָ אוֹכֵל וְשׁוֹתָה (וַיֵּשֶׁן וּמְטִייל) (טור) וְדַר בְּסוּכָה כָּל שִׁבְעַת הַיָּמִים בֵּין בְּיוֹם וּבֵין בַּלַּיְלָה כְּדֶרֶךְ שֶׁהוּא דַר בְּבֵיתוֹ בְּשָׂאֵר יָמוֹת הַשָּׁנָה וְכָל שִׁבְעַת יָמִים עוֹשֶׂה אָדָם אֶת בֵּיתוֹ עֵרָאִי וְאֵת סוּכָתוֹ קָבַע

SECCIÓN II. ¿QUÉ CONMEMORA LA FESTIVIDAD DE SUCOT?

Sucot es la remembranza del pueblo judío bíblico viajando por el desierto bajo la protección de D'os luego del Éxodo de Egipto, viviendo en cabañas o rodeados por las Nubes de Gloria.

1. Talmud Bavli, Sucá 11b – ¿Rodeados por las Nubes de Gloria o viviendo en cabañas?

Enseñaron: “Yo coloqué a los judíos en cabañas”. Rabi Eliezer dijo que esto se refiere a las Nubes de Gloria. Rabi Akiva dijo que los judíos construyeron cabañas verdaderas para ellos mismos.

תניא כי בסכות הושבתו את בני ישראל. ענני כבוד היו דברי רבי אליעזר. רבי עקיבא אומר סוכות ממש עשו להם.

2. El Gaón de Vilna, Shir HaShirim 1:7 – El retorno de la Presencia Divina (representada por las Nubes de Gloria) al pueblo. Esto también explica por qué Sucot se conmemora en Tishrei y no en Nissan, en el momento en que tuvo lugar el Éxodo de Egipto.

Sucot es un recuerdo del pueblo judío siendo rodeado por las Nubes de Gloria, que estaban conectadas con la construcción del *mishkán*. Esto responde la pregunta de por qué conmemoramos Sucot en el mes de Tishrei, cuando podríamos haber pensado que deberíamos celebrarlo en Nisán, cuando aparecieron por primera vez las Nubes de Gloria.

Pero en verdad, parece que las Nubes de Gloria desaparecieron cuando los judíos construyeron el Becerro de Oro, y sólo regresaron cuando comenzaron a construir el Mishkán (el Tabernáculo). Moshé descendió (del Monte Sinai con las Segundas Tablas) en Iom Kipur. Al día siguiente, el día once de Tishrei, él reunió al pueblo y le ordenó el trabajo necesario para la construcción del Mishkán. Entonces, tal como lo relata la Torá, los siguientes dos días, el doce y el trece de Tishrei, los judíos contribuyeron con materiales y metales preciosos para construir el Mishkán (bajo la supervisión de Moshé). El día catorce de Tishrei los Sabios designados (para construir el Mishkán y sus utensilios) tomaron de Moshé el oro y lo pesaron. Y el día quince de tishrei los judíos comenzaron a construir el Mishkán y regresaron las Nubes de Gloria. Por esta razón, nosotros celebramos Sucot el día quince de Tishrei.

סוכות שהוא זכר להיקף ענני כבוד שהיה תלוי בבנין המשכן כידוע. ובוה יתורין מה שהקשו (עי' טואו"ח סי' תרכה) למה אנחנו עושים סוכות בתשרי, כיון שהוא נגד היקף ענני כבוד היה ראוי לעשות בניסן, כי בניסן היה תחילת היקף העננים.

אבל נראה, לפי שכשעשו את העגל נסתלקו העננים ואז לא חזרו עד שהתחילו לעשות המשכן, ומשה ירד ביום הכפורים, ובמחרת יום הכפורים 'זיקהל משה' וצוה על מלאכת המשכן וזה היה בי"א תשרי, וכתב והעם הביאו עוד נדבה בבקר בבקר ב' ימים הרי י"ג בתשרי. ובי"ד בתשרי נטלו כל חכם לב ממושה את הזהב במנין ומשקל, ובט"ו התחילו לעשות ואז חזרו ענני כבוד, ולכך אנו עושין סוכות בט"ו בתשרי.

3. Ramban (Najmánides), Vaikrá 23:43 – Recordar las maravillas de las Nubes de Gloria.

“Yo coloqué a los judíos en cabañas”: esto se refiere a las Nubes de Gloria. Esta es la interpretación de Rashi y es correcta en cuanto al significado literal. Porque D’os ordenó a las generaciones recordar los grandes y maravillosos actos que D’os hizo para ellos, haciéndolos residir en las Nubes de Gloria como si fuera una Suca...

כי בסכות הושבתי את בני ישראל ענני כבוד, לשון רש"י והוא הנכון בעיני על דרך הפשט, כי צוה שידעו הדורות את כל מעשי ה' הגדול אשר עשה עמהם להפליא ששכן אותם בענני כבודו כסוכה...

4. Rabenu Bajia sobre Vaikrá 23:43 – Viviendo en cabañas reales.

De acuerdo a la opinión que dice que los judíos construyeron verdaderas cabañas, estamos obligados a realizar cabañas como esas, para publicitar el estado elevado de existencia de los judíos en el desierto. Una masa de hombres, mujeres y niños viajaban por el desierto, un lugar en el cual al hombre no le resulta natural vivir... Incluso en ese sitio, D’os les proveyó todas sus necesidades y no les faltó nada.

דעת האומר סכות ממש עשו להם, מפני זה נצטוונו לעשות סכות דוגמתן כדי שיתגלה ויתפרסם מתוך מצות הסכות גודל מעלתן של ישראל במדבר שהיו הולכים עם כובד האנשים והנשים והטף במקום ההוא אשר אין בטבע האדם לחיות בו... כי שם באותו מקום הכנתי להם כל צרכם ולא חסרו דבר.

SECCIÓN III. LA FIESTA DE LAS COSECHAS

1. Las tres grandes festividades de la Torá son descriptas en términos de la estación agrícola en la cual tienen lugar:

Pesaj es llamada *Jag Hakatzir*, puesto que conmemora la siega de los cultivos de trigo. Shavuot es llamada *Jag Habikurim*, porque marca la ofrenda de los primeros frutos maduros. Sucot es llamado *Jag Ha-Asif*, porque celebra el fin de la cosecha de los cultivos de trigo.

Una de las formas de definir esta fiesta es como la Fiesta de las Cosechas. Cuando llevamos a nuestros graneros el producto de los campos, se nos ordena abandonar nuestras residencias permanentes por la transitoriedad de la Suca. Esto cumple dos funciones: primero demuestra nuestra preferencia por los logros espirituales antes que por las ganancias materiales. En segundo lugar, nos recuerda que D’os, quien Nos protege en la inestabilidad de la Sucá, es en última instancia la fuente de todo nuestro éxito, y de esta manera podemos colocar en la perspectiva adecuada nuestros logros y nuestra riqueza.

2. Shemot (Éxodo) 23:16 – Sucot celebra la cosecha

Celebrarás la fiesta de las cosechas al finalizar el año, al acabar de recoger lo que trabajaste en el campo.

וְחַג הַקִּצִּיר בְּבוֹרֵי מַעֲשֵׂיךָ אֲשֶׁר תִּזְרַע בַּשָּׂדֶה וְחַג הָאֶסֶף בְּצֵאת הַשָּׂנֵה בְּאֶסְפְּךָ אֶת מַעֲשֵׂיךָ מִן הַשָּׂדֶה:

3. **Rashi, Ibid 23:16 – El tiempo de la recolección.**

La fiesta de la recolección- esto se refiere a Sucot. *Al acabar de recoger lo que trabajaste* – durante todos los meses de verano la producción se seca en el campo. En el momento de esta festividad, éste se junta y se guarda dentro de las casas antes de que empiecen las lluvias.

וחג האסיף - הוא חג הסוכות: באספך את מעשיך - שכל ימות החמה התבואה מתיבשת בשדות ובחג אוספים אותה אל הבית מפני הגשמים:

4. **Joreb (Rab Shimshon Rafael Hirsch) 30:216-217 –Reconocer en un momento vulnerable que D'os es la fuente de nuestro éxito.**

La festividad de Sucot... es el momento cuando prácticamente se completa la recolección de los cultivos y los graneros y las casas están repletos. Ya no se levantan los ojos al Cielo con ansiedad pidiendo la bendición, porque ya se ha recolectado la bendición recibida... Deja tu casa fuerte y sólida, habita bajo el techo escaso del follaje y aprende la lección: el Eterno, tu D'os provocó que tus antepasados vivieran en cabañas durante cuarenta años cuando Él los sacó de Egipto... Te sentirás seguro bajo Su protección.

SECCIÓN IV. ¿POR QUÉ SUCOT SE CELEBRA EN EL MES DE TISHREI?

De acuerdo a las explicaciones ya citadas en la Sección II respecto a que Sucot conmemora un hecho histórico que ocurrió en el mes de Nisán luego del Éxodo de Egipto, entonces, ¿por qué Sucot se celebra en Tishrei, inmediatamente a continuación de los Yamim Noraim?

1. **Tur Oraj Jaim 625 – Demostrar nuestra dedicación a la mitzvá de la Sucá**

A pesar de que salimos de Egipto en el mes de Nisán, no se nos ordenó construir Sucot durante esa época porque era el comienzo del verano y es algo normal que las personas construyan Sucot en esa época para tener sombra. En este momento, no hubiera sido obvio que las construímos con el objetivo de cumplir la mitzvá.

Por lo tanto se nos ordenó construir las en el séptimo mes, que es el comienzo de la estación de lluvias y cuando lo normal es que las personas regresen a sus casas, para que al salir de nuestros hogares para estar en la Sucá demos a todo el mundo que lo hacemos para cumplir con una mitzvá de D'os.

ואע"פ שיצאנו ממצרים בחדש ניסן לא צונו לעשות סוכה באותו הזמן לפי שהוא ימות הקיץ ודרך כל אדם לעשות סוכה לצל ולא היתה ניכרת עשייתנו בהם שהם במצות הבורא יתברך

ולכן צוה אותנו שנעשה בחדש השביעי שהוא זמן הגשמים ודרך כל אדם לצאת מסוכתו ולישב בביתו ואנחנו יוצאים מן הבית לישב בסוכה בזה יראה לכל שמצות המלך היא עלינו לעשותה

SECCIÓN V. LAS LECCIONES QUE SE APRENDEN DE LA FESTIVIDAD DE SUCOT

El concepto de Sucot como un tiempo de “congregación espiritual” es tangible luego de los Yamim Noraim (Rosh Hashaná y Iom Kipur), que espiritualmente son los días más intensos del año. Podemos decir que Sucot es el momento que se nos dio para morar con D’os en la Suca, centrándonos en la misión esencial del pueblo judío, tanto a nivel nacional como a nivel personal.

PARTE A. CONSTRUIR SOBRE LA BASE DE LOS IAMIM NORAIM

1. Rab Ionatan Eibeshitz, *Iaaret Devash Vol. 1, Drash 6 – Reforzar la fe que desarrollamos durante Rosh Hashaná y Iom Kipur*

La festividad de Sucot sigue al período en el cual reafirmamos la realidad de D’os como el Creador, Su capacidad absoluta y que toda la Torá nos fue entregada desde el Cielo. Aceptamos Rosh Hashaná como el día del juicio y Iom Kipur como el día del perdón. Cuando otros pueblos están entrando a sus hogares para protegerse al comienzo de la estación de lluvias, a nosotros se nos dice que salgamos de nuestros hogares y que residamos en frágiles con techos de paja. Sentimos que el mensaje de Sucot es: “Abandonen sus hogares, donde intentan protegerse y vengan bajo Mi refugio. Refuercen la fe que fortalecieron durante las Grandes Festividades y vivan con ella durante todo el año”. Un judío que realmente vive bajo la sombra del Todopoderoso, vive una vida segura y feliz. Su vida es satisfactoria, una vida libre del yugo del entrevero en banalidades fugaces que a largo término no le servirán para nada...

2. Rab Jaim Friedlander, *Siftei Jaim, Vol. I, pág.327 – La principal ambición es cumplir con el plan de D-os.*

Luego de los Días de Juicio, D’os nos dio la mitzvá de Sucá, para enseñarnos que sólo debemos aspirar y dedicarnos a cumplir la Voluntad de D’os con todo nuestro corazón. ¿De qué manera podemos lograrlo? La mitzvá de la Sucá es: “habitar en la Suca tal como uno habita en su propio hogar”. Todas las actividades, tales como comer, beber, dormir, etc., se vuelven una mitzvá. La Sucá enseña y refuerza la idea de que este mundo es tan sólo un lugar de residencia temporario. Cuando entendemos esto y comprendemos que este mundo sólo sirve como un sitio en el cual podemos servir a D’os, entonces podemos “cumplir Tu Voluntad con todo el corazón”.

לאחר ימי הדין נתן לנו הקב"ה את מצות סוכה, שמלמדת כי אין לנו שאיפה ועסק אחר בלבד המטרה של "לעשות רצונך בלבב שלם". הכיצד? מצות סוכה היא – "תשבבו כעין תדורו". כל עניני הרשות כאכילה, שתיה, שינה וכו' נהפכים לענין של מצוה, הסוכה מלמדת ומרגילה לעשות את העוה"ז לדירת עראי. כאשר העוה"ז הוא דירת עראי ואינו אלא אמצעי לעבודת ה', בבחינת "בכל דרכיך דעהו", מתקיים כאן "לעשות רצונך בלבב שלם".

3. Rab Shlomo Wolbe, *Alei Shur, Volumen II, pág. 451 (Citando Hiljot Lulav 8:12) – La alegría de Sucot se origina en la expiación de Iom Kipur.*

A pesar de que en todas las festividades es una mitzvá estar alegres, en el Templo había un nivel extra de alegría en Sucot, como está escrito: “Y te

אע"פ שכל המועדות מצוה לשמוח בהן, בחג הסוכות היתה במקדש יום שמחה יתירה שנאמר ושמחתם לפני ה' אלקיכם שבעת ימים [ויקרא כג:מ].

regocijarás delante de D'os siete días”.

La alegría extra de Sucot viene como consecuencia de los días de juicio y perdón de los pecados... ¡La mayor alegría es purificarse de las transgresiones!

השמחה היתירה של סוכות באה בעקבות ימי הדין ומחילת העוונות... הרי עיקר השמחה היא להטהר מחטא!

PARTE B. LA FUNDAMENTAL IMPORTANCIA DE NUESTRA EXISTENCIA ESPIRITUAL

1. **Ramjal (Rab Moshé Jaim Luzzatto) Derej HaShem 4:8 – Reconocer que somos un pueblo sagrado con una misión espiritual.**

Las Nubes de Gloria con las cuales D'os envolvió al pueblo judío, además de su beneficio físico de servirles como cubierta y protección, tenían una función aún más importante en un nivel espiritual.

Así como las nubes físicamente elevaban al pueblo judío por sobre el nivel del suelo y los separaban de las naciones que los rodeaban, de la misma manera las nubes les brindaban un estado de iluminación que solo los alcanzaba a ellos separándolos de los otros pueblos, los alejaban del mundo efímero y los elevaba por sobre sus habitantes. Esto lo recibió el pueblo de Israel en ese momento para ayudarlo a alcanzar el alto nivel de existencia que les era adecuado, y este efecto se mantiene para cada judío de generación en generación.

El espíritu de santidad emerge de D'os y rodea a todo judío justo para separarlo del resto de las personas, para elevarlo. Esto se renueva en la festividad de Sucot, mediante el hecho de habitar en la Sucá.

כי הנה ענני הכבוד שהקיף הקב"ה את ישראל, מלבד תועלתם בגשמיות, שהיה לסכך עליהם ולהגן בעדם, עוד היתה תולדה גדולה נולדת בהם בדרכי הרוחניות, והוא,

כמו שעל ידי העננים ההם היו נמצאים ישראל מובדלים לבדם ונשואים מן הארץ, כן היה נמשך להם מציאות הארה המשכנת אותם לבד נבדלים מכל העמים, ומנושאים ומנוטלים מן העוה"ז עצמו, ועליונים ממש על כל גויי הארץ. ודבר זה נעשה בשעתו לישראל, להגיעם אל המעלה העליונה הראויה להם, ונמשכת תולדתו זאת לכל אחד מישראל לדור דורים,

שאמנם אור קדושה נמשך מלפניו ית' ומקיף כל צדיק מישראל, ומבדילו מכל שאר בני האדם, ומנשאו למעלה מהם, ומשימו עליון על כלם, ומתחדש דבר זה בישראל בחג הסוכות על ידי הסוכה.

PARTE C. D'OS NOS SUSTENTA, NOS PROTEGE Y NOS GUÍA

1. **Rab Jaim Friedlander, Siftei Jaim, Volumen I, página 329 – D'os provee todas nuestras necesidades.**

La Torá nos ordena dejar nuestros hogares permanentes y entrar en los temporarios, a una casa construida de *sejaj*, de los remanentes de la producción que quedó en el campo. Esto es para enseñarnos que no son los granos ni en las uvas en los que nos apoyamos los que nos dan seguridad. Incluso los restos que quedan en el

ציוותה עלינו התורה לצאת מדירת קבע לדירת עראי, לדירה שנבנית מפסולת גורן ויקב... כדי לקבוע בנפשנו שלא הגורן והיקב שאנו סומכים ונשענים עליהם הם יתנו לנו את המחסה, רק הפסולת, שאין אנו מיחסים לה כל חשיבות, רק היא תתן לנו את המחסה כשנחסה בצילה בציווי של הקב"ה, ונאמין בו כי הוא הנותן כח

campo, a los que les damos poca importancia, pueden otorgarnos refugio y protección si D'os así lo Desea. Esto refuerza nuestra creencia respecto a que D'os es el único que provee aquello que necesitamos. Esto es el "exilio en la Sucá": dejar nuestros hogares para vivir bajo la sombra de D'os, para que podamos reconocer que todo lo que merecimos recolectar en los campos viene de D'os.

לעשות חיל...זו היא הגלות של הסוכה, היציאה מבית לחסות בצילא דמהימנותא (בצל האמונה) להכיר כי מה שזכינו לאסוף...הכל מתנת שמים.

2. Ibid., pág. 332 – Percepción de la Providencia Divina.

Los siete días en los cuales se cumple la mitzvá de habitar en la Sucá pueden entenderse como un aspecto de "Colocar a D'os siempre delante mío", es decir, vivir con el reconocimiento de la Providencia Divina. Esta es la esencia de "Para que tus generaciones sepan que Yo hice habitar al pueblo de Israel en cabañas" (Vaikrá 23:43). Cada generación debe saber que D'os hizo habitar a los judíos en cabañas, ya que en definitiva no hay diferencia entre la situación en la cual nos encontramos nosotros mismos actualmente y la situación de los judíos en el desierto. Así como en el desierto no había una posibilidad natural de existir de no ser por la ayuda de D'os, Quien los guió y los protegió con las Nubes de Gloria, en una manera que supera todos los medios naturales; de la misma manera en cada generación nos sentamos bajo la sombra de D'os y nos vemos protegidos por la "sombra" de nuestra fe.

שבעת ימי קיום מצות ישיבת סוכה הם בבחינת "שוית ה' לנגדי תמיד" – ישיבה תחת הנהגת הקב"ה. והוא הענין של "למען ידעו דורותיכם כי בסוכות הושבת את בני ישראל" (ויקרא כג:מג). על כל דור לדעת "כי בסוכות הושבת..." כי באמת במהות הענין אין הבדל בין מצבנו אנו למצב דור המדבר. וכמו שבמדבר לא היתה אפשרות טבעית להתקיים, אלא רק ע"פ הקב"ה שהנהיגם בהנהגה של "בסוכות הושבת" – ענני כבוד, וכן היו בכל מסעם במדבר – הנהגה נישאת למעלה מדרך הטבע. כך בכל דור אנו יושבים תחת צלו של הקב"ה, ומוגנים בצל האמונה.

3. Ibid., pág. 340 – Protección Divina.

Mediante la Sucá nos vemos protegidos de todo daño, tal como afirma el Zohar: "Como resultado de sentarse en las Sucot, ellos estaban protegidos de todo mal". Al sentarnos en la Sucá estamos protegidos de la Inclinación al Mal, porque estamos todo el tiempo bajo la protección de D'os. Mientras más nos volvamos dependientes de D'os, más Providencia Divina mereceremos.

ועל ידי הסוכה אנו מוגנים מכל דבר רע, כדאיתא בזוהר (רעיא מהימנא אמור ק): "כיון דיתבו בסוכות הא אישתזבו מן מקטרגא" – כיון שיושבים בסוכות ניצולים מיצה"ר, בהיותנו תחת חסותו והנהגתו של השי"ת בכל עת. ובמידה שאנו תולים עצמנו בהשי"ת אנו זוכים ליותר סיעתא דשמיא.

PARTE D. ESTE MUNDO ES UN CORREDOR HACIA EL MUNDO POR VENIR

1. Pirké Avot 4:16 – Sucot nos recuerda que este mundo es temporario.

Rabi Iakov dijo: Este mundo es como un vestíbulo antes del Mundo por Venir; prepárate

רבי יעקב אומר, העולם הזה דומה לפרוזדור בפני

en el vestíbulo para poder entrar al salón del banquete.

העולם הבא. התקן עצמך בפרוזדור, כדי שתכנס לטברקל?

El Rab Moshé Feinstein sostiene que el pueblo judío en el desierto mereció tanto las Nubes de Gloria como la posibilidad de habitar en cabañas y deriva la siguiente lección:

2. **Rab Moshé Feinstein, Derash Moshe, Derash 22 – Internalizar que este mundo es un medio para llegar al Mundo por Venir y no dejarnos absorber por la vida mundana.**

La generación del desierto, que logró un nivel tan elevado como los profetas y que mereció las Nubes de Gloria, de todas maneras se sentó en cabañas verdaderas. La explicación (a por qué necesitaron tanto las Nubes de Gloria como las cabañas) es que tuvieron que estar en el desierto durante cuarenta años y vivir una existencia temporal y comer el *man* para poder aprender e internalizar el hecho de que este mundo es tan sólo un corredor (hacia el mundo futuro), para que al entrar en la Tierra de Israel no se vieran absorbidos por la existencia mundana.

והנה דור המדבר שהשיגו מדריגה גדולה מאד כנביאים וזכו לענני כבוד, מ"מ סוכות ממש ג"כ עשו להם, פי שהוצרכו להיות כמדבר ארבעים שנה ולחיות רק חיי עראי ולאכול מן, כדי ללמוד ולשנן שהעולם הוא רק פרוזדור, כדי שכשיבואו לארץ לא ישתקעו בחיי ההבל.

PARTE E. COLOCAR NUESTRA RIQUEZA EN PERSPECTIVA

1. **Rab Itzjak Hutner, Akedat Itzjak, Emor págs.121-122 – Centrarnos en acumular una riqueza espiritual.**

Sucot se refiere a las cabañas de paja. Ignoramos nuestro oro y nuestra plata, nuestros negocios y nuestros depósitos y nos vamos a una pequeña cabaña que sólo tiene suficientes provisiones para cada día. Los muebles de la cabaña son escasos, quizás un catre, una mesa, sillas y una lámpara. Vivir con simplicidad durante una semana inspira el sentido de propósito de la persona. Así entiende que no necesita estar demasiado involucrado en una vida material. Es suficiente tener satisfechas las necesidades del día. Quien se dedica demasiado a su riqueza y a sus adquisiciones temporales lo hace a costa de adquirir riqueza espiritual permanente.

בשם החג הזה גדרו חג הסוכות אשר בו יעזבו האנשים כל ענייני הכסף, אשר לכסף לכסף ואשר לזהב לזהב סחורות ורוב תבואות וכל מידי דאקרי נכסים, ויוצאין אל סוכה קטנה זו אשר אין בה רק ארוחת יום ביומו ועל הרוב מטה ושלחן וכסא ומנורה שהוא התעוררות נפלא שלא יתעסק האדם להרבות מאלו הקניינים כי די בהכרחי לבד כל ימי היותו בפרוזדור הזה שהיא דירת עראי... כי הנה המרבה בענייני העולם הזה ממועית בקניינים האמתיים.

PARTE F. RECORDAR LOS MILAGROS NOS INSPIRA PARA SER MÁS CUIDADOSOS RESPECTO A LAS MITZVOT

1. **Sefer HaJinuj, Mitzvá 325 – Habitar en una Sucá nos recuerda los milagros que D'os realizó para nosotros y nos inspira a ser más cuidadoso en el cumplimiento de las mitzvot.**

La raíz de esta mitzvá es recordarnos los

משרשי המצוה, מה שמפורש בכתוב [שם, שם מ"ג],

grandes milagros que D'os hizo por nuestros padres en el desierto luego de salir de Egipto. D'os los rodeo con Nubes de Gloria para que el sol no molestara a los judíos de día y para que el frío no los afectara de noche. Hay quienes opinan que los judíos realmente construyeron Sucot en el desierto. Recordar las maravillas que D'os hizo por nosotros y por nuestros antepasados nos inspira a ser más cuidadosos respecto a Sus mandamientos y nos da méritos para poder recibir de Su bien, que es lo que D'os desea darnos.

למען נזכור הנסים הגדולים שעשה האל ברוך הוא לאבותינו במדבר בצאתם ממצרים, שסיככם בענני כבוד שלא יזיק להם השמש ביום וקרח בלילה. ויש שפירשו שסוכות ממש עשו בני ישראל במדבר. ומתוך זכירת נפלאותיו שעשה עמנו ועם אבותינו נוהר במצוותיו ברוך הוא, ונהיה ראויים לקבלת הטובה מאתו, וזהו חפצו ברוך הוא שחפץ להיטיב.

PARTE G. MEJORAR NUESTRA PERSONALIDAD

1. **Kli Iakar, Vaikrá 23:43 – Evitar la vanidad y la arrogancia y no volvernos desagradecidos e irrespetuosos.**

En la época en que se recolecta el producto del campo, a todos les gustaría volver del campo y habitar en sus hogares de manera fija; a la Torá le preocupó que el hecho de vivir en sus casas de manera permanente pudiera volver altivas a las personas al tener todas sus necesidades satisfechas.

לפי שבזמן אסיפת התבואה מן השדה כל אחד רוצה לילך מן השדה לתוך ביתו לישוב בו ישיבה של קבע, וחששה התורה אולי על ידי ישיבת קבע ירום לבבו כי מצאה ידו כביר וישמון ויבעט.

2. **Rab Meir Simja HaCohen de Dvinsk, Meshej Jojmá, Vaikrá 23:42 – Nos otorga la posibilidad de contrarrestar la tendencia a apegarnos al mundo físico.**

La Torá de D'os contiene mitzvot que ayudan a la persona a luchar en contra de su naturaleza inherente; y también hay otras mitzvot cuya intención no es cambiar la naturaleza de la persona, sino más bien purificar y refinar la naturaleza ya existente de la persona.

La mitzvá de Sucá (ayuda a lograr esto último): Luego de que la persona se esfuerza en el campo arando, plantando, dividiendo, recogiendo y atando; trabajando en el campo para juntar su producción, llenando los depósitos y luego alegrándose del resultado de su labor, sería muy dulce poder sentarse en su hogar a descansar. En ese mismo momento, la Torá nos ordena salir de nuestros hogares y entrar en una vivienda temporaria para poder santificar nuestras tendencias y nuestros sentimientos limitando la influencia del mundo físico, lo cual va en contra de las tendencias naturales de la persona...

Sin embargo, hay otras mitzvot que nos piden

(מב) בסוכות תשבו כו' - התורה האלקית יש בה מצות שהם מדריכים האדם נגד הטבע, ויש מצות שהם כפי הטבע, רק שהם מטהרים את הטבע ומזככים אותה.

וזה מצות סוכה, אחרי שהאדם הוא עמל בשדה כל הקיץ יחרוש, יזרע, ויעדור, ויקצור, ויעמר, ועמל בשדה, ויאסוף את גרנו, ואסמיו מלאו בר ולבו שמח בפרי עמלו מה מתוקה לו מנוחתו להסתופף בצל ביתו, אז באה התורה ואמרה צא מדירת קבע ושב בדירת עראי, (סוכה ב) וזה נגד הטבע לקדש כחות האדם והרגשותיו מגובל החמרי...

אמנם יש מצות שהן כפי חוקי הטבע, רק שהוא עפ"י

hacer aquello que deseamos de manera natural. De todas formas, estas mitzvot contienen detalles que nos fueron dados de acuerdo a la sabiduría de D'os... La naturaleza humana es celebrar en el momento de la cosecha de las diferentes especies, tal como es común en todo el mundo. Por ello la Torá viene y nos especifica cuatro especies y nos instruye que nos regocijemos con ellas durante siete días...

חוקי החכמה העליונה בפרטים מצוינים לפי טעמי החכמה האלוקית... והנה מחק הטבעי לשמוח בעת האסיף בזרעונים ובעטרות של שבלים, כנהוג בין העמים ע"ז באה התורה והגבילה ד' מינים ידועים בקבלה ואמרה ושמחתם לפני ה' ז' ימים..

PARTE. H. LA SUCÁ DE PAZ

1. Sidur, Maariv de Shabat – La Sucá simbólicamente representa a D'os rodeando al pueblo judío con Paz.

Bendito eres Tú, D'os, Quien expande su Sucá de paz sobre nosotros y sobre Su pueblo Israel y sobre Jerusalem.

ברוך אתה ה' הפורש סֶכֶת שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְעַל יְרוּשָׁלַיִם.

2. Moadei HaReiá – La flexibilidad para cumplir con las leyes de Sucot manifiesta la importancia de crear paz entre los individuos y en la comunidad.

“Quien expande su Sucá de paz sobre nosotros”. Hay leyes especiales que se aplican a una Sucá para hacerla válida incluso cuando faltan partes substanciales de sus paredes. Estas leyes incluyen: “Dos paredes adecuadamente construidas y la tercera que tenga incluso un *tefaj*”; “La pared puede estar inclinada hasta cuatro *amot*”; y otras. Lo mismo es cierto respecto a la paz. La paz es tan valiosa y vital que incluso si no puede lograrse de manera completa, aún así es válido cada esfuerzo por lograr incluso una paz parcial entre personas y entre comunidades. “Grande es la paz”, nosotros rezamos por la paz, incluso si solo existe tal como la Sucá, que solo es válida gracias a una ley especial.

“ופרוש עלינו סוכת שלומך” – מצוינו בסוכה שנשנו בה הלכות מיוחדות שהן מכשירות אותה, לא רק כשאיננה בשלמותה, אלא גם כשחסרים בה חלקים גדולים – “שתיים (מחיצות) כהלכתן ושלישית אפילו טפח”, “דופן עקומה עד ארבע אמות”, “לבוד, גוד אחית וכו’”. והוא הדין – מידת השלום, השלום הוא כל כך יקר, וכל כך חיוני, שגם אם לא ניתן להשיגו בשלמותו, ראוי להשתדל להשיגו גם בצורה חלקית, גם בצורה מקוטעת, ובלבד שיהיה שלום בין איש לרעהו, ובין יחיד לציבור וכו’.

“גדול השלום”, ואנו מבקשים ומתפללים על השלום גם אם יהיה רק בבחינת סוכה, שרק ההלכות המיוחדות מכשירות אותה.

PARTE VI. ¿CÓMO SE CONSTRUYE UNA SUCÁ?

Durante los días de Sucot habitamos en la Sucá, una vivienda transitoria, una morada espiritual, bajo la protección directa de D'os. ¿Cómo se construye una Sucá, que por definición debe tener una naturaleza temporal?

1. **Shuljan Aruj (Código de la Ley Judía) 630 – Las paredes pueden estar hechas de hierro o concreto. Entonces: ¿Qué define la naturaleza temporal de la Sucá?**

Las paredes de la Sucá pueden estar construidas de cualquier material.

כל הדברים כשרים לדפנות.

2. **Ibid., 629 – La esencia de la naturaleza temporal de la Sucá es su techo, realizado de follaje.**

El techo debe estar hecho de algo que crezca de la tierra, que esté separado de la misma y que no adquiera impureza (tumá).

דבר שמסככין בו צריך שיהיה צומח מן הארץ ותלוש ואינו מקבל טומאה.

SECCIÓN VII. LAS CUATRO ESPECIES

Tomamos las cuatro especies de plantas que describiremos a continuación y las unimos en nuestras manos. En un nivel, este acto dedica a D'os el producto de nuestro trabajo. Junto al hecho de habitar en la Sucá, declaramos nuestra dependencia de D'os al sacudir ante Él las cuatro especies. En un nivel más profundo, el tomar y sacudir las Cuatro Especies es un acto que expresa la Unicidad de D'os en el mundo. Al unir las Cuatro Especies representamos la unidad personal de nuestro propio ser, la unidad nacional de Israel y la unidad de D'os sobre todo el mundo.

PARTE A. UNA PERSPECTIVA GENERAL

1. **Vaikrá 23:40 – La fuente de las Cuatro Especies en la Torá.**

Tomarás... la fruta del árbol cítrico (Etrog), una hoja de palmera (Lulav), ramas de mirto (Hadasim) y ramas de sauce de los arroyos (Aravot) – y te regocijarás durante siete días delante del Eterno tu D'os.

וְלִקְחֶתֶם לָכֶם בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן פְּרִי עֵץ הַדָּר פֶּתַת תְּמָרִים וְעֵנַף עֵץ עֵבֶת וְעֵרְבֵי נַחַל וְשִׁמְחֶתֶם לִפְנֵי ה' אֱלֹהֵיכֶם שִׁבְעַת יָמִים:

2. **Mishná Sucá 3:4 – La cantidad de cada especie que debemos usar para cumplir con la Mitzvá.**

Rabi Ishmael enseñó: se debe tener tres Hadasim (ramas de mirto), dos Aravot (ramas de sauce), un lulav y un etrog.

רַבִּי יִשְׁמַעֲאֵל אוֹמֵר, שְׁלֹשָׁה הַדָּסִים וּשְׁתֵּי עֶרְבוֹת לוּלָב אֶחָד וְאַתְרוּג אֶחָד

3. **Talmud Bavli, Sucá 37b – Sacudir las Cuatro Especies.**

Rabi Iojanan explicó: (Se sacuden las plantas) ida y vuelta (en honor) de Él, a Quien le pertenecen las cuatro direcciones, y hacia arriba y abajo (en reconocimiento) de Él a Quien le pertenecen el cielo y la tierra.

אמר רבי יוחנן מוליך ומביא למי שהארבע רוחות שלו מעלה ומוריד למי שהשמים והארץ שלו

PARTE B. EL SIMBOLISMO DE LAS ESPECIES

1. Vaikrá Rabá 30:11 – Los cuatro elementos del Pueblo Judío.

El fruto del árbol de etrog es comestible, sabroso y fragante. El fruto de la palmera es comestible pero no tiene aroma. El mirto tiene fragancia pero no es comestible. El sauce no es comestible ni tiene fragancia. Las cuatro especies representan cuatro clases de judíos. El etrog representa a los justos que tienen Torá y buenos actos; la palmera representa a quienes tienen Torá pero les faltan buenos actos; el sauce representa a quienes carecen tanto de Torá como de buenos actos mientras el mirto representa a alguien que tiene buenos actos aunque carece de Torá. D'os dice: "Ponedlos juntos como un pueblo unido y Yo perdonaré sus pecados".

פרי עץ הדר, יש בו אוכל וטעם וריח, כפות תמרים, יש בו אוכל ואין בו ריח, ענף עץ עבות, יש בו ריח ואין בו אוכל, וערבי נחל אין בו לא אוכל ולא טעם ולא ריח. האתרוג רמז לצדיקים שיש בהם תורה ומעשים טובים, ולולב רמז לאותן שיש בהם תורה ואין בהם מעשים טובים, הדס רמז למי שיש בו מעשים טובים ואין בו תורה, ערבה רמז למי שאין בו לא תורה ולא מעשים טובים, אמר הקב"ה: יבוא כלן אגודה אחת לפני, ואני מוחל להם על כל עונותיהם.

2. Rab Osher Jaim Levene, torah.org/learning/livinglaw/5766/sukkos.html – Las Cuatro Especies y Sucot enseñan respecto a la unidad.

El tema subyacente en Sucot es la unidad.

Un individuo único e indispensable, el judío tiene una misión especial en la vida, hecha especialmente a medida de su personalidad y de sus circunstancias. Sin embargo, al mismo tiempo, él es parte de un todo. Su punto de referencia es como miembro de su familia, como miembro de su comunidad y como parte del pueblo judío. El cuerpo humano funciona unificando diversos órganos. Sólo cuando trabajan todos juntos el corazón lleva sangre a todo el cuerpo, los ojos pueden ver, la boca hablar y el cuerpo puede mantenerse de pie. Ninguna parte puede trabajar de manera aislada, cada una es esencial e indispensable.

De manera similar el pueblo judío es como un organismo unificado. Compuesto de diferentes grupos (Kohen, Levi e Israel), el pueblo elegido sólo puede funcionar cuando está unido en todos sus rangos. Sólo al "integrar" todas las partes del pueblo en una feliz y armoniosa unidad, una "reunión familiar", podrá el pueblo judío cumplir con su rol nacional y lograr su máximo nivel de unidad: ser uno con D'os. Ambos están simbolizados por la unión de las Cuatro Especies.

El hecho de juntar entidades aparentemente separadas queda ilustrado de manera vívida y memorable por las Cuatro Especies. Como en una reunión familiar, la consolidación de las partes, genera mucha alegría y felicidad. La pacífica armonía de la festividad –tal como decimos en nuestras plegarias "Sucat Shelomeja", cabaña de paz- es un período para estar "completamente alegres" (Deuteronomio 16:15). Juntos, alegremente reunidos –tal como un cuerpo y como un pueblo- bajo la protección de D'os para servirlo y volvernos uno con Él..

3. Sefer Hajinuj, Mitzvá 324 – Los actos de la persona desarrollan actitudes adecuadas.

La explicación de esta mitzvá es que el hombre se ve condicionado de acuerdo a los actos que realiza habitualmente, tal como sus pensamientos y actitudes son moldeados por sus actos, ya sea para bien o para mal. Por esta razón D'os le dio

משרשי המצוה. הקדמה, כבר כתבתי לך בני כמה פעמים במה שקדם, שהאדם נפעל כפי פעולותיו שיעשה תמיד, ורעיוניו וכל עשתונותיו נתפשות אחריו פועל ידיו, אם טוב ואם רע. ועל כן כי רצה המקום

tantos mandamientos a Su pueblo elegido, para que su ser interior sea influido constantemente durante todo el día para bien (a través de actos positivos).

La mitzvá del lulav y de las otras tres especies comparten la misma raíz: puesto que los días de esta festividad son muy alegres para el pueblo judío, ya que coinciden con el momento de la recolección de la cosecha, lo cual le da al hombre mucha alegría, y por eso se llama a esta festividad “la fiesta de las cosechas”, por eso D’os le ordenó a Su pueblo que celebrara este momento, para darles la oportunidad de dirigir su alegría hacia Él.

No obstante, puesto que esta alegría puede distraernos de temer a D’os en ese momento, Él nos ordenó tomar en nuestras manos cosas que nos recuerdan que esta felicidad es por Su Nombre y en Su honor. Y Su Voluntad fue que este “recordatorio” sea de las mismas especies que

לזכות עמו ישראל אשר בחר הרבה להם מצוות, להיות נפשם מתפעלת בהן לטובה תמיד כל היום.

מצוות הלולב עם שלשת מיניו מזה השורש היא, לפי שימי החג הם ימי שמחה גדולה לישראל, כי הוא עת אסיפת התבואות ופירות האילן בבית, ואז ישמחו בני אדם שמחה רבה, ומפני כן נקרא חג האסיף, וצוה האל לעמו לעשות לפניו חג באותו העת, לזכותם להיות עיקר השמחה לשמו.

ובהיות השמחה מושכת החומר הרבה ומשכחת ממנו יראת אלהים בעת ההיא, ציונו השם לקחת בין ידינו דברים המזכירים אותנו כי כל שמחת לבנו לשמו ולכבודו. והיה מרצונו להיות המזכיר מין המשמחה...

4. **Ibid – Una analogía con los órganos vitales de la persona y usar nuestro intelecto, nuestros actos y nuestras palabras en el contexto de D’os.**

Algo más respecto a las cuatro especies es que son similares a los órganos vitales del ser humano. El etrog es comparado con el corazón, que es el sitio donde reposa el intelecto, insinuándole al hombre que debe servir a D’os usando su intelecto. El lulav es similar a la columna vertebral, que es la base de la persona, insinuando que la persona debe dedicar todo su cuerpo al servicio Divino. Los hadasim son similares a los ojos, simbolizando que el hombre no debe perderse detrás de sus ojos en sus momentos de alegría. Las aravot se ven como labios, con lo cual el hombre finaliza todos sus actos con el habla, insinuando que la persona debe cuidar su boca y elegir sus palabras con cuidado, y temer a D’os incluso en los momentos de alegría.

ועוד יש בארבעה מינין אלו ענין אחר, שהם דומים לאיברים שבאדם היקרים. שהאתרוג דומה ללב שהוא משכן השכל, לרמוז שיעבוד בוראו בשכלו. והלולב דומה לשדרה שהיא העיקר שבאדם, לרמוז שיישיר כל גופו לעבודתו ברוך הוא. וההדס דומה לעינים, לרמוז שלא יתור אחר עיניו ביום שמחת לבו. והערבה דומה לשפתים, שבהן יגמור האדם כל מעשהו בדבור, לרמוז שישים רסן בפיו ויכוון דבריו, ויירא מהשם אף בעת השמחה.

SECCIÓN VIII. LOS USHPIZIN

Una aspecto esotérico pero ampliamente divulgado de la festividad de Sucot es el relativo a los *Ushpizin* –literalmente, “invitados”. Cada día de Sucot “recibimos” en nuestra Sucá a uno de los *Ushpizin*, los grandes

líderes históricos de Israel. Cada uno de los *Ushpizin* representa uno de los siete atributos Divinos de D'os (*sefirot*). Cuando nos liberamos de la dependencia de las comodidades materiales de nuestras casas, nos elevamos a un nivel en el cual nuestro ser espiritual queda más revelado y accesible. En este lugar nos visitan los *Ushpizin*, permitiéndonos conectar las siete dimensiones de nuestras propias almas con su fuente Divina, fortaleciendo nuestro ser espiritual para el año que comienza.

1. **Sefer Hatodaá, página 119 – Invitar a los Ushpizin**

En el sagrado Zohar está escrito: “Cuando el pueblo de Israel deja sus casas y entra en la Sucá por el Nombre de D'os, reciben allí el mérito de dar la bienvenida a la Presencia Divina y los siete fieles pastores descienden desde el Jardín del Edén y van a la Sucá como sus invitados”.

Los siete invitados son: Abraham, Itzjak, Iaakov, Iosef, Moshé, Aharón y David (Y hay quienes colocan a Moshé y a Aharón antes de Iosef). Ellos habitan con todo Israel en sus Sucot a lo largo de los días de la festividad. Sin embargo, cada día uno de ellos es el líder y los otros lo acompañan.

La costumbre popular es “invitar” a los Ushpizin antes de sentarse a la mesa. Se dice: “Invito a mi comida a los elevados huéspedes, Abraham, Itzjak, Iaakov, etc.”

כתוב בספר זוהר הקדוש: 'ישראל שיוצאים מבתיהם ונכנסים לסוכה לשמו של הקדוש ברוך הוא, זוכים שם ומקבלים פני שכינה, וכל שבעת הרועים הנאמנים יורדים מגן עדן ובאים לסוכה, ונעשים להם אושפיזין'; כלומר: אורחים, להסב עמהם בסוכה.

ושבעת אורחים (אושפיזין) אלה שהם: אברהם, יצחק, יעקב, יוסף, משה, אהרן, ודוד (ויש מקדימין משה ואהרן ליוסף) – יושבים עם כל ישראל בסוכותיהם בכל שבעת ימי החג, אלא שבכל יום, אחד מהם בא בראש כולם ושאר האושפיזין באים עמו....

לכך נהגו ישראל, שכונסנים לסוכה וקודם שיושבים לשלחן, מזמינים את האושפיזין דרך כבוד, ואומרים: 'עולו אושפיזין' וכו', 'אזמן לסעודתי אושפיזין עלאין (אורחים נעלים) אברהם, יצחק, יעקב וכו'.

2. **El orden de los Ushpizin y sus atributos**

Primer Día: Abraham, representa *Jesed* – “Benevolencia” o “Amor”
 Segundo Día: Itzjak, representa *Guevurá* – “Control” y “Disciplina”
 Tercer Día: Iaakov, representa *Tiferet* – “Belleza,” “Armonía” y “Verdad”
 Cuarto Día: Moshé, representa *Netzaj* – “Victoria” y “Resistencia”
 Quinto Día: Aharón, representa *Hod* – “Esplendor” y “Humildad”
 Sexto Día: Iosef, representa *Iesod* – “Fundamento” y “Conexión”
 Séptimo Día: David, representa *Maljut* – “Soberanía,” “Receptividad” y “Liderazgo”

3. **Zohar 3:104a – Dar a los pobres la porción de los Ushpizin.**

Se debe alegrar también a los pobres, y la porción (que de otra manera se habría dejado de lado para los *Ushpizin*) debe darse a los pobres. Porque si una persona se sienta bajo la sombra de la fe e invita a aquellos huéspedes y no da su porción (a los pobres), ellos permanecen alejados de él... No se debe decir: “Primero me voy a satisfacer a mi mismo con comida y bebida y luego daré los restos a los pobres”. Al contrario, lo primero de todo debe ser para los invitados. Si uno alegra a sus huéspedes y los deja satisfechos, D'os se alegra con él. Abraham, Isaac, Jacob se presentan ante él...

ובעי למחדי למסכני מ"ט בגין דחולקא דאינון אושפיזין דזמין דמסכני הוא. והוא דיתב בצלא דא דמהימנותא וזמין אושפיזין אלין עלאין אושפיזי מהימנותא ולא יהיב לון חולקהון כלהו קיימי מניה ...
 ולא לימא איניש אכול ואשבע וארווי בקדמיתא ומה דישתאר אתן למסכני אלא רישא דכלא דאושפיזין הוא ואי חדי לאושפיזין ורוי לון קב"ה חדי עמיה ואברהם ...